

Техническое задание / Technical Specification

На оказание комплексной услуги по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации на территории УГХК, в жилых посёлках и вахтовых лагерях, а также на территории УКПГ «Сургиль».

For the provision of complex services for preventive disinfection, disinsection and deratization measures on the territory of UGCC, residential settlements, residential camps, a the CGTU “Surgil” and shift settlements.

№	Наименование пунктов/ Name of items	Содержание разделов задания/ Content of the sections of proposal
1	2	3
1.	Заказчик / Customer	СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical»/ JV «Uz-Kor Gas Chemical» LLC
2.	Адрес / Address	Республика Каракалпакстан, Кунградский район, УГХК, а также Муйнакский район УКПГ Сургиль/ Republic of Karakalpakstan, Kungrad region, UGCC and also Muynak district Surgil CGTU.
3.	Наименование оказываемых услуг / Name of services provided	Оказание комплекса услуг по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации на территории УГХК, УКПГ «Сургиль», жилых поселков и вахтовых лагерей, включая выполнение комплекса мероприятий по защите кабельной инфраструктуры, серверных помещений, шкафов PLC и DCS, инженерных зон АСУТП и иных критически важных объектов от грызунов. / Provision of a comprehensive range of services for preventive disinfection, disinsection (pest control), and deratization at the UGCC, CGTU Surgil, residential settlements, and shift camps, including the implementation of comprehensive measures to protect cable infrastructure, server rooms, PLC and DCS cabinets, automated process control system (APCS) engineering areas, and other critical facilities from rodents.
4.	Общее количество / Total quantity	1. Дезинфекция помещений – 30 000 м² 2. Дезинсекция помещений – 30 000 м² 3. Дератизация помещений - 30 000 м² 4. Дезинсекция территории против скорпионов, змей, пауков и т.п - 3000 м² 5. Борьба с термитами -100 м² 6. Борьба с кровососущими насекомыми в помещений (фумигация) – 5000 м³ / 7. Выполнение комплекса мероприятий по защите объектов АСУТП от грызунов на общей площади 2 682 м². (в состав комплекса мероприятий по защите объектов входят технологические установки, включая серверные помещения, операторные, инженерные помещения, шкафы PLC и DCS, кабельные каналы, кабельные лотки, подземные и надземные кабельные трассы, а также иные объекты критически важной инфраструктуры). 1. Disinfection of premises – 30,000 м² 2. Disinsection (Pest Control Treatment) of premises – 30,000 м² 3. Deratization (Rodent Control) of premises – 30,000 м² 4. Disinsection against scorpions, snakes, spiders, and similar pests – 3,000 м² 5. Termite control treatment – 100 м² 6. Control of blood-sucking insects within premises (fumigation) – 5,000 м³

		7. Implementation of comprehensive rodent protection measures for APCS facilities covering a total area of 2,682 m². (The protected facilities including server rooms, operator rooms, engineering rooms, PLC and DCS cabinets, cable trenches, cable trays, underground and above-ground cable routes, and other critical infrastructure facilities).
5.	Основание на проведения профилактических мероприятий СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» /	1. СанПиН № 0291-11 «Гигиенические требования к учреждениям, организациям, предприятиям и другим хозяйствующим субъектам, занимающимся дезинфектологией-профилактической дезинфекционной деятельностью». 2. Согласно Закону Республики Узбекистан за №393 от 26.08.2015 г. «О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения» где гласит: - работодатели обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы к производственным и санитарно-бытовым помещениям, производственным процессам, технологическому оборудованию, организации рабочих мест, режиму труда, отдыха и бытовому обслуживанию работников. / 1. SanPiN No.0291-11 "Hygienic requirements for institutions, organizations, enterprises and other business entities engaged in disinfection and preventive disinfection activities". 2. According to the Law of the Republic of Uzbekistan No. 393 dated August 26th, 2015 "On the sanitary and epidemiological well-being of the population", which reads: - employers are obliged to comply with sanitary rules, norms and hygienic standards for production and sanitary premises, production processes, technological equipment, organization of workplaces, work, rest and consumer services for employees.
6.	Поставщик/Подрядчик Supplier/ Contractor	Организация или предприятие, имеющее лицензию и обеспечивающие санитарно-эпидемиологического благополучия на объектах путем регулярного проведения профилактических работ с применением специализированных дезинфицирующих средств./ An organization or enterprise that carries out a license and ensures sanitary and epidemiological well-being at facilities through regular preventive maintenance using specialized disinfectants.
7.	Требования к поставщику/ подрядчику / Requirements for the supplier / contractor	Организация должна: • предоставить действующую лицензию на выполнение работ по дезинфекции, дезинсекции и дератизации; • иметь квалифицированный персонал, прошедший соответствующую подготовку и имеющий опыт выполнения аналогичных работ на промышленных объектах; • иметь материально-техническую базу, оборудование и специализированные средства, необходимые для выполнения работ; • использовать зарегистрированные и разрешенные к применению дезинфицирующие, инсектицидные и родентициды препараты, а также сертифицированные материалы; • иметь опыт выполнения работ по защите производственных объектов и инженерной инфраструктуры от грызунов; • обеспечить соблюдение требований промышленной, пожарной, экологической и санитарно-эпидемиологической безопасности при выполнении работ; • обеспечить отсутствие негативного воздействия применяемых методов и оборудования на

		технологическое оборудование, кабельную инфраструктуру и системы АСУТП. The Organization shall: • provide a valid license for carrying out disinfection, disinsection, and deratization works; • have qualified personnel who have undergone appropriate training and possess experience in performing similar works at industrial facilities; • have the necessary material and technical resources, equipment, and specialized tools required for the execution of the works; • use registered and approved disinfectants, insecticides, rodenticides, as well as certified materials permitted for use in accordance with applicable requirements; • have experience in protecting industrial facilities and engineering infrastructure from rodents; • ensure compliance with industrial safety, fire safety, environmental, and sanitary-epidemiological requirements during the execution of works; • ensure that the applied methods and equipment do not have any adverse impact on process equipment, cable infrastructure, or APCS (Automated Process Control System) systems.
8.	Требования к выполнению работ / Requirements to execute the work	Комплексные меры по уничтожению микроорганизмов, насекомых и грызунов проводятся ежемесячно. В целях предотвращения возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, их локализации и устранения проводятся регулярные профилактические мероприятия, включающие: • дезинфекцию, направленную на уничтожение микроорганизмов; • дезинсекцию для контроля и ликвидации насекомых; • дератизацию для борьбы с грызунами, а также подрядчик должен обеспечить установку стационарных ультразвуковых устройств для предотвращения проникновения и адаптации грызунов. Технические требования к оборудованию: автоматическая модуляция частоты (Auto-Change) в диапазоне 20–65 кГц; переключение частот по псевдослучайному алгоритму; предотвращение привыкания грызунов к воздействию ультразвука; уровень звукового давления 110–120 dB SPL на расстоянии 1 м от излучателя; соответствие требованиям электромагнитной совместимости; контроль ультразвуковой системы 2 раза в месяц отсутствие электромагнитного воздействия и помех на системы АСУТП и электронное оборудование. Эффективная зона покрытия одного устройства должна составлять не менее 200–300 м² с обеспечением защиты: кабельных лотков; кабельных каналов; подпольных и надпольных зон; труднодоступных и зон ограниченной видимости. 2. Мониторингово-клеевой барьер Для контроля активности грызунов Подрядчик должен обеспечить размещение мониторинговых клеевых платформ. Требования к материалам: нетоксичность;

	устойчивость к высыханию; гидрофобность; сохранение свойств при температуре до +50 °C; возможность применения в помещениях с электронным оборудованием. Места установки: подпольные и надпольные зоны; места ввода кабелей; задняя часть шкафов; шкафы PLC и DCS; зоны под панелями контроллеров АСУТП. Плотность размещения: не менее 1 единицы на каждые 30 м²; контроль и замена — ежемесячно. 3. Герметизация и биологическая защита от грызунов Подрядчик должен обеспечить выявление и устранение всех возможных путей проникновения грызунов. Герметизации подлежат: места прохода кабелей; отверстия и технологические проемы в стенах; вентиляционные вводы; кабельные лотки и каналы. Герметизирующий материал должен соответствовать следующим требованиям: полиуретановая основа; наличие металлических микрофракций; добавление горького репеллента против грызунов; рабочий диапазон температур от -30 °C до +70 °C; класс горючести не ниже В1. Периодичность контроля и восстановления герметизации — ежеквартально Герметизация должна обеспечивать 100 % устранение выявленных путей проникновения грызунов. / Comprehensive measures to eliminate microorganisms, insects and rodents are carried out monthly. In order to prevent the occurrence and spread of infectious and parasitic diseases, their localization and elimination, regular preventive measures are carried out, including: • disinfection aimed at the destruction of microorganisms; • disinfection for the control and elimination of insects; • deratization for rodent control as well as the installation of stationary ultrasonic devices to prevent rodent intrusion and adaptation. Technical requirements for the equipment: automatic frequency modulation (Auto-Change) within the range of 20–65 kHz; frequency switching according to a pseudo-random algorithm; prevention of rodent habituation to ultrasonic exposure; sound pressure level of 110–120 dB SPL at a distance of 1 m from the emitter; compliance with electromagnetic compatibility requirements; absence of electromagnetic impact and interference affecting APCS systems and electronic equipment. The effective coverage area of one device shall be not less than 200–300 m², ensuring protection of: cable trays; cable channels; underfloor and above-floor areas; hard-to-reach areas and areas with limited visibility. 2. Monitoring Adhesive Barrier To monitor rodent activity, the Contractor shall provide installation of monitoring adhesive platforms.
--	---

		Material requirements: non-toxic; resistant to drying; hydrophobic; maintaining operational properties at temperatures up to +50 °C; suitable for use in areas containing electronic equipment. Installation locations: underfloor and above-floor areas; cable entry points; rear areas of cabinets; PLC and DCS cabinets; areas beneath APCs controller panels. Installation density: not less than 1 unit per every 30 m²; inspection and replacement shall be carried out monthly. 3. Sealing and Biological Rodent Protection The Contractor shall ensure the identification and elimination of all possible rodent entry points. The following areas shall be subject to sealing: cable entry points; openings and technological penetrations in walls; ventilation inlets; cable trays and cable channels. Sealing material requirements: The sealing material shall have the following characteristics: polyurethane-based; reinforced with metal micro-particles; containing a bitter rodent repellent additive; operating temperature range from -30 °C to +70 °C; flammability class not lower than B1. The frequency of inspection and restoration of sealing shall be at least twice a year. The sealing works shall ensure 100% elimination of all identified rodent entry routes.
9.	Требования по сроку работы / Requirements for the term of work	В течение 2026-2027 годах. / During the 2026-2027 years.
10.	Правила приемки выполненных работ / Acceptance rules for completed work	Приёмка выполненных работ осуществляется на основании Акта выполненных работ, подписанного уполномоченными представителями Заказчика и Подрядчика, а также документов, подтверждающих оказание услуг по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации в соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан. Оплата за оказанные услуги производится после подписания Акта выполненных работ и предоставления подтверждающих документов в порядке и сроки, предусмотренные договором. / Acceptance of the completed work shall be carried out on the basis of the Act of Performed work signed by the authorized representatives of the Customer and the Contractor, as well as documents confirming the transportation and disposal of waste in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan. Payment shall be made after signing the relevant documents in accordance with the terms and conditions specified in the contract.
11.	Примечание / Note	Для получения дополнительных информации, по проведению профилактических мероприятий по дезинфекции, дезинсекции и дератизации можете обратиться И.Наметовой по номеру (61)226-71-85 или на почту ekolog@uz-kor.com /

		For more information on preventative measures for disinfection, disinfestation, and deratization please You can contact I. Nametova at the (61) 226-71-85 number or by mail ekolog@uz-kor.com
--	--	--

Примечание/Note:

Коммерческое предложение просим направить до 10:00 по Ташкентскому времени 24 июля 2026 года на почту: a.juraev@uz-kor.com, m.rahmatullaev@uz-kor.com, i.nametova@uz-kor.com.

Please send a commercial offer before 10:00 Tashkent time on July 24, 2026 to mail: a.juraev@uz-kor.com, m.rahmatullaev@uz-kor.com, i.nametova@uz-kor.com